

**EQQARTUUSSISOQARFIK QEQQATA
EQQARTUUSSISUT SULIAANNIK
ALLASSIMAFFIUP ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF RETSBOGEN
FOR
QEQQATA KREDSRET**

Den 23. juni 2016 kl. 15.00 holdt Qeqqata Kredsret i Maniitsoq offentligt retsmøde. Kredsdommer var Louise Skifte.

Retten behandlede

sagl.nr. QEQ MAN KS 0070-2016

Anklagemyndigheden

mod

T

Cpr.nr. [...]

[...]

3912 Maniitsoq

[...]

U forklarede på grønlandsk, at taamanikkut angallatimineereerluni, siallertoq isikkiviluttoq aqqusinerlu quasattoq eqqaamallugu, taava orsersortarfiup eqqaaniit anillalerluni, sanguffissaq sakkortulaartoq, illoqarfiup tungaanut ingerlalerluni, takuaa biili ernumaginagu ungasissoq, titartagaq malillugu 100 meterip tungaanut ungasitsigisumiittoq, tassuunalu anillattuaannarami, aqcutigisuugamiuk aarlerinngiivilluni anillakkiartorpoq. Anillallunili aqqusineq quasammat sangunermini saarlilluni, apussinermut aqquserngullu ungaluinut qisuusunut biili apornialermat unippoq. Nalunnginnamiuk biili aggertoq unippoq, aatsaat qaangiutereerpat ingerlaqqissinnaagami. Taanna biili aggertoq, nammineq ilisimasani malillugu, silap aqqusernullu pissusaa malillugu ingerlasussaataalluni taamanikkut taanna eqqorpallaarnagu ingerlasoq maluginiarsimallugu. Nalunngilaa nalinginnaasumik 40 km/ akunnermut sukkatigaluni ingerlsoqartussaataasooq. Aamma anillalerami uninngaqaartussaataani nalingilaa, qulakkeeramiuk-una ajunngitsumik anillariarsimasooq. Taava taanna biili aggertoq, nammineq nikeriarsinnaannginnami paasinnilerluni bremsilerpoq, bremsernermini saarlisaarluni pivoq. Taamaalilluni biilini qanilligamigit aputallappaani. Taamani ernini X biileqatigivaa. Ajutoorneqarmat ingerlaannaq nammineq politiinut nalunaarnikuunngilaq, aallareerluni tikereerluni politiinit apersorneqarnikuuvoq.

Taamanikkut igalaani ilunikuunnigillat, igalaaq ammatilaaramiuk ullaakkullu biili ingerlatinnikuugamiuk. Eqqaalerpaa taamani apullatsiaramik ingerlaannaq apuisorlu marluullutik forsikringitik atsiorlugit tunniunniukuullugit.

T forklarede på grønlandsk, at han dengang havde været i sit fartøj, han kan huske at det regnede og der var dårligt sigtbarhed og vejen var glat, han skulle ud fra vejen ved tankstationen, svinget var lidt stærkt, han var på vej til byen, han så bilen og havde ingen bange anelser for den var langt væk fra ham, ud fra tegningen var den om til 100 meter væk, det er altid den vej han kører ad så derfor havde ingen bange anelser og var på vej til at køre ud fra den vej. Da han var ude og vejen var glat svingede bilen og da bilen var på vej til at støde ind i snedriver og rabatten at han stoppede. Han vidste at der kom en bil stoppede han, for han kunne først køre igen efter at han var kørt forbi. Den bil der kom, ifølge det han ved og lagde mærke til så fulgte han ikke den måde man skal køre på i det vejr dengang. Han ved godt man må køre 40 km/ i timen. Han vidste også godt han først skulle stoppe, det havde han forsikret og det var derfor at han kørte ud. Den bil der kom kørende og han selv ikke kunne køre nogen steder begyndte han at bremse, mens han bremsede begyndte bilen at svinge. Og da han nærmede sig hans bil, da var det at bilen kørte lidt ind i ham. Han kørte med sin søn X dengang. Han har ikke selv anmeldt forholdet til politiet. Han blev afhørt af politiet engang han havde været ude at rejse og var kommet tilbage. Hans ruder var ikke duggede, for hans vindue var lidt åbent da bilen havde kørt siden om morgenen. Nu han kommer i tanke om den milde bilsammenstød. De skrev under på begge forsikringer lige efter det skete.

I1 forklarede på grønlandsk, at ullup-qeqqasiutissaminnik pisiniarnikuullutik, suliffimminnut uterlutik, ingerlarujoorlutik. Taamanikkut apinikummat mianersorluni immaqa 35 – 40 km/akunnermut ingerlalluni. Taava orsersortarfiup tungaanut ingerlatilluni, tunuarsimasussaatitaaffimminngaaniit biili sivikitsumik uninngalaariarluni avalappoq, tassani aamma pisuunasorivaa, biilip sanguffissaani aputeqarmat isikkivilutsitsilluni. U sivikitsuaqqamik nuerpiarani nuilaariarluni anillappoq, taavalu quaattutut isikkoqarunarluni aallalaaginnarluni unippoq. Taamanikkut nittaalaarunartoq eqqaamavaa. Taavalu U-p biilisa igalaavisa immannguaq iloqqalaarunartut eqqaamaniarpaa, aamma igalaanut saligutai ingerlasut eqqaamavai, igalaavilu ammalaartut. U aqqusinermut unimmat, nammineq gearini 1. gearimut nuutsipallappaa bremsellattaalerlunilu, nalunnginnamiuk bremseraluaruni sisuussalluni. Aputallannermini nammineq biilerisami siuatungaani qulliata igalaataa aserutallappoq eqqaaniittorlu singalaarluni. Taaku suleqataasa iluarsaatillattaaramikkitt isikkorissiiminikuupput. Eqqaamaniarpaa U-p biilisa matuata eqqaa singartoqartoq. Taamanikkut biilit aputallammata ittukkuisa politiinut nalunaariartoqqunikuuaanni. Tamatuma kinguninngua forsikringinut tunngasut suliarineqarlutik.

V1 forklarede på grønlandsk, at han havde hentet mad til sin frokost fra sit arbejde og var stille kørte på tilbage. Det havde sneet og derfor var han påpasselig og kørte måske omkring 35 – 40 km/timen. Da han kørte omkring tankstationen, stod bilen stille et kort øjeblik hvor der er vigepligt og kørte. Han tror han også havde uret der, da der var sne hvor bilen var som gav dårlig sigt. T var ikke kommet helt til syne og da han kom til syne var han der i kort tid og kørte udad, så så det ud som om T's bil skred og lidt efter at have kørt ud stoppede han. Han kan huske som om det sneede dengang. Han erindrer at Ts bils ruder var lidt duggede. Han kan ligeledes huske at hans vinduehviskere det kørte og at hans ruder var lidt åbne. Da Ts bil stoppede på vejen skiftede han sit gear til 1. gear og begyndte at trykke lidt ned på bremsen for han vidste at når han bremsede så ville hans bil ville skride. Da deres biler strejfede ind i hinanden gik hans ene forlygtes glasparti lidt i stykker og der kom en lille bule ved siden af. Den har hans kolleger arbejdet lidt på således det ser lidt bedre ud. Så vidt han husker kom der en bule på en af dørene på Ts bil. Da det kørte ind i hinanden har hans overordnede sagt til ham han skulle anmelde forholdet. Kort efter klagjorde man tingene der omhandler forsikrings spørgsmål.

U havde lejlighed til at udtale sig og bemærkede, at isumaqarluni taamani aqqusinermut anillakkami, sangunini naammassiliivillugu quaannermini aporumanani unissimalluni, taavalu illuatungimini ingerlasoq, ajunngitsumik ingerlagaluaruni, sukkavallaanngikkaluaruni ajornaquteqanngitsumik sanioqqulluni ingerlasimasinnaagaluartoq. Nammineq eqqaamavaa pingsoriarluniugunartoq bremsernermini saarlisoq takusimallugu, sukkavallaalaarami, taamaalillunilu ingerlanermini biilini kalluarai.

T havde lejlighed til at udtale sig og bemærkede, at han mener at da han kørte ud af vejen, var lige ved at være færdig med at køre ud fra den ene vej til den anden, at han for at afværge at køre ind inoget havde stoppet og at vedkommende der kørte på den anden side snildt kunne have kørt forbi ham hvis han havde kørt ok og ikke havde kørt for hurtigt. Så vidt han husker så så han ham skridet tre gange da han bremsede, han kørte for hurtigt, og derfor strejfede han hans bil.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 16.25

Louise Skifte